

# PRA.M.



ORDINE DEGLI ARCHITETTI PAESAGGISTI PIANIFICATORI  
E CONSERVATORI DI NAPOLI E PROVINCIA



SOPRINTENDENZA PER LE BELLE ARTI E PAESAGGIO  
DI NAPOLI E PROVINCIA  
DIREZIONE REGIONALE PER I BENI E LE ATTIVITÀ CULTURALI DELLA CAMPANIA



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II  
SCUOLA DI SPECIALIZZAZIONE IN BENI ARCHITETTONICI  
E DEL PAESAGGIO DI NAPOLI



SCUOLA POLITECNICA E DELLE SCIENZE DI BASE  
UNIVERSITÀ DI NAPOLI FEDERICO II  
DIPARTIMENTO DI ARCHITETTURA



ASSOCIAZIONE CULTURALE  
"L'ISOLA DELLE TORRI"



ASSOCIAZIONE  
INGEGNERI E ARCHITETTI  
CAMPANIA



## Premio internazionale sul Restauro e Architetture Mediterranee

quarta edizione 27 giugno 2015  
Giardini Poseidon Forio - Ischia

**“La riqualificazione e la valorizzazione dei siti urbani  
e paesaggistici delle aree costiere napoletane”**

Progetti di restauro di architetture storiche e dei paesaggi, nonché progetti di architettura contemporanea nei territori del golfo di Napoli, di Pozzuoli, compresi i Campi Flegrei, le isole di Capri, Ischia e Procida, finalizzati alla valorizzazione delle risorse culturali e della qualità dell'ambiente. Il concorso intende premiare e far conoscere ad un ampio pubblico quei progetti di restauro e valorizzazione delle testimonianze architettoniche e paesaggistiche delle coste napoletane che abbiano saputo interpretare in modo consapevole i principi conservativi, di valorizzazione nei quali la comunità scientifica si riconosce, anche ricorrendo a forme espressive contemporanee. In questa prospettiva, si vuole potenziare quella progettualità che abbia saputo cogliere *la sostenibilità dello sviluppo locale* partendo dalle conoscenze, dai saperi, dagli equilibri propri del territorio e attivando le capacità degli stessi soggetti locali di dilatare la comprensione che quegli stessi soggetti hanno delle conseguenze delle loro azioni.



# P.R.A.M.



## P REMIO SUL R ESTAURO ED A RCHITETTURE M EDITERRANEE

### IV edizione - ISCHIA 2015

<p><b>Enti promotori</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• MIBAC - Soprintendenza per i Beni Artistici e Paesaggistici per Napoli e Provincia.</li><li>• Isola delle torri - Associazione culturale di Forio;</li><li>• Ordine degli Architetti Pianificatori Paesaggisti Conservatori di Napoli e Provincia;</li><li>• ANIAI - Campania</li></ul> <p>Segreteria del Premio: sede dell'Ordine degli Architetti P.P.C. di Napoli e Provincia, piazzetta Matilde Serao 7, Napoli</p> <p><b>Ente Banditore</b></p> <p>Ordine degli Architetti Pianificatori Paesaggisti Conservatori di Napoli e Provincia</p> <p>Con il Patrocinio di:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• DiARC - Dipartimento di Architettura - Università di Napoli Federico II</li><li>• Scuola di Specializzazione in Beni Architettonici e del Paesaggio, Università di Napoli Federico II;</li><li>• Comune di Forio</li><li>• Fondazione Annali dell'Architettura e della Città Napoli</li></ul> <p><b>Comitato scientifico</b></p> <p>Prof. ing. Aldo Aveta, prof arch. Mario Losasso, prof. arch. Ferruccio Izzo, prof. arch. Alessandro Castagnaro, prof. arch. Salvatore Visone, arch. Aldo Imer, arch. Ciro Buono.</p>	<p><b>Promoters</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• MIBAC - Soprintendenza per i Beni Artistici e Paesaggistici per Napoli e Provincia.</li><li>• Isola delle torri – Cultural Association di Forio;</li><li>• Ordine degli Architetti Pianificatori Paesaggisti Conservatori di Napoli e Provincia;</li><li>• ANIAI - Campania</li></ul> <p>Secretarial Award: office of dell'Ordine degli Architetti P.P.C. di Napoli e Provincia, piazzetta Matilde Serao 7, Napoli</p> <p><b>Sponsor</b></p> <p>Ordine degli Architetti P.P.C. di Napoli e Provincia</p> <p>Sponsored</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• DiARC - Dipartimento di Architettura - Università di Napoli Federico II</li><li>• Scuola di Specializzazione in Beni Architettonici e del Paesaggio, Università di Napoli Federico II;</li><li>• Comune di Forio</li><li>• Fondazione Annali dell'Architettura e della Città Napoli</li></ul> <p><b>Scientific Team</b></p> <p>Prof. ing. Aldo Aveta, prof arch. Mario Losasso, prof. arch. Ferruccio Izzo, prof. arch. Alessandro Castagnaro, prof. arch. Salvatore Visone, arch. Aldo Imer, arch. Ciro Buono.</p>
---	---



<p><b>Segreteria organizzativa</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• arch. Ciro Buono, consigliere Ordine APPC di Napoli e Provincia</li><li>• arch. Maria D'Elia, consigliere Ordine APPC di Napoli e Provincia</li><li>• Clara Forino, Ordine APPC di Napoli e Provincia, piazzetta Matilde Serao 7, 80132 Napoli per informazioni e chiarimenti sul bando: tel. 081 4238259, 081 4238279 email: clara.forino@archiworld.it archnapoli@pec.aruba.it infonapoli@archiworld.it</li></ul> <p>sito web: <a href="http://www.na.archiworld.it">www.na.archiworld.it</a></p> <p><b>Finalità del premio</b></p> <p>Il premio, ideato dall'arch. Aldo Imer, funzionario della Soprintendenza per i Beni Artistici e paesaggistici di Napoli e Provincia, vuole proporsi come momento di confronto critico non solo per gli addetti ai lavori, architetti, ingegneri, giovani professionisti, anche laureandi, ma anche come opportunità di incontro tra istituzioni e cittadini, con l'intento di promuovere la partecipazione attiva al dibattito sulla valorizzazione del territorio mediterraneo e delle sue risorse culturali tout-court.</p> <p>Obiettivo primario del P.R.A.M. è incentivare l'educazione alla tutela e al recupero del patrimonio culturale e paesaggistico del Mediterraneo, inteso come strumento di sviluppo e come importante eredità culturale da salvaguardare.</p> <p>Saranno premiati coloro che elaboreranno proposte progettuali capaci di coniugare aspetti conservativi per la salvaguardia delle testimonianze stratificate dell'identità dei siti, con le esigenze dello sviluppo economico e sociale. Il premio vuole essere un focus culturale, che partendo dall'isola d'Ischia, si estende e si diffonde alla fascia costiera della Campania, con le sue straordinarie risorse paesaggistiche (costa napoletana, amalfitana, sorrentina, flegrea, cilentana e tirrenica) non soltanto costiere.</p> <p><b>P.R.A.M - Premio Restauro per le Architetture Mediterranee</b></p> <p>Oggetto</p>	<p><b>Organizing Secretary</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• arch. Ciro Buono, consigliere Ordine APPC di Napoli e Provincia</li><li>• arch. Maria D'Elia, consigliere Ordine APPC di Napoli e Provincia</li><li>• Clara Forino, Ordine APPC di Napoli e Provincia, piazzetta Matilde Serao 7, 80132 Napoli information point: tel. 081 4238259, 081 4238279 email: clara.forino@archiworld.it archnapoli@pec.aruba.it infonapoli@archiworld.it</li></ul> <p>web site: <a href="http://www.na.archiworld.it">www.na.archiworld.it</a></p> <p><b>Mission Statement</b></p> <p>The award, designed by Aldo Imer architect, from Soprintendenza of Cultural Heritage for Naples and Province, wants to create a moment for critical compare not the architects alone, engineers, young professionals, and students, but also wants to create an opportunity for meetings between institutions and people, in order to promote the active participation on the important question for Cultural heritage of the Mediterraneo and its cultural resources too.</p> <p>The scope of P.R.A.M. is to improve the protection and restoration of cultural heritage and landscape of the Mediterranean; it is an important way to develop to protect our important cultural heritage.</p> <p>The architects who develop a project proposals with relationship between historic architecture and city, and between architecture and natural environment too: the conservation of the sites identity in relationship to the economic and social development. The award wants to be a cultural focus, from the Ischia island and to the Campania's coast, with its extraordinary landscape resources (Neapolitan coast, Amalfitana Coast, Sorrento, flegrea, Cilento and Tyrrhenian too) not only coastal.</p> <p><b>PRAM - Award for Restoration Mediterranean's Architectures</b></p> <p>Subject</p>
--	--

<p>Quarta Edizione del Premio Internazionale sul "Restauro e le Architetture Mediterranee" che si svolgerà sull'isola di Ischia nell'ambito della manifestazione "Torri in festa e Torri in luce".</p> <p><b>Il tema del concorso per l'anno 2015 è:</b> "La riqualificazione e la valorizzazione dei siti urbani e paesaggistici delle aree costiere napoletane".</p> <p>Progetti di restauro di architetture storiche e dei paesaggi, nonché progetti di architettura contemporanea nei territori del golfo di Napoli, di Pozzuoli, compresi i Campi Flegrei, le isole di Capri, Ischia e Procida, finalizzati alla valorizzazione delle risorse culturali e della qualità dell'ambiente.</p> <p>Il concorso intende premiare e far conoscere ad un ampio pubblico quei progetti di restauro e valorizzazione delle testimonianze architettoniche e paesaggistiche delle coste napoletane che abbiano saputo interpretare in modo consapevole i principi conservativi, di valorizzazione nei quali la comunità scientifica si riconosce, anche ricorrendo a forme espressive del progetto contemporaneo. In questa prospettiva, si vuole potenziare quella progettualità che abbia saputo cogliere la sostenibilità dello sviluppo locale partendo dalle conoscenze, dai saperi, dagli equilibri propri del territorio e dell'ambiente attivando le capacità degli stessi soggetti locali di dilatare la comprensione che quegli stessi soggetti hanno delle conseguenze delle loro azioni.</p> <p><b>Condizione di partecipazione al concorso</b> Il Premio è aperto ad architetti dell'Unione Europea nonché agli studenti e laureandi dei dipartimenti di architettura e di ingegneria delle Università Italiane ed estere.</p> <p>Il concorso è suddiviso in due sezioni: professionisti e studenti in architettura e/o architettura-ingegneria, in forma autonoma, singolarmente o in gruppo.</p> <p>Alla Prima sezione possono partecipare tutti i professionisti, indipendentemente dall'iscrizione ad un albo, che abbiano elaborato un progetto sul tema.</p>	<p>Fourth Edition of the International Competition in "Restoration and Mediterranean's Architectures" will be performed on the Ischia island during the event "Towers in party and light Towers."</p> <p><b>The competition's theme for 2015 is:</b> "The improvement and heighten of urban sites and landscape of the Neapolitan area".</p> <p>The projects for conservation of historic buildings and landscapes, as well as projects of contemporary architecture in the historical context of the Naples's Gulf, Pozzuoli, including Campi Flegrei, Capri island, Ischia and Procida too, in order to enhancement of cultural resources and the quality of environment.</p> <p>The competition wants to promote and publicize all projects regarding the restoration and enhancement of the architectural and landscape in the Neapolitan area, conform to the conservative's principles, which the scientific community is recognized, even resorting to expression's forms of contemporary architectures. In this way, we want to improve the project that has been able to increase the sustainability of local development starting from the knowledge, from the equilibrium between the landscape and the ambient in order to start up the capacity of the local site to expand the understanding of the cultural heritage and landscape.</p> <p><b>Participation's condition to the competition</b> The competition is open to architects/ engineer of the European Union as well as to students and graduates of the departments of architecture and engineering of Italian and international Universities.</p> <p>The competition is shared in two sections: professionals and students, in architecture and or architecture engineering, individually or in team.</p> <p>The First section is open to all professionals, who made a project on the subject, independently of own register.</p>
--	---

<p>Alla Seconda sezione possono partecipare tutti gli studenti e/o i laureandi in forma autonoma, singolarmente o in gruppo.</p> <p>La partecipazione potrà essere individuale o in gruppo: nel secondo caso i componenti dovranno provvedere a nominare un capogruppo, responsabile a tutti gli effetti nei confronti dell'Ente Banditore, che dovrà essere esclusivamente un architetto o uno studente dei corsi di laurea in Architettura e/o in Ingegneria edile - Architettura. A tutti i componenti del gruppo è riconosciuta, a parità di titoli e diritti, la proprietà intellettuale. Sono esclusi tutti coloro che abbiano partecipato, a qualsiasi titolo, alla preparazione del concorso o contribuito in qualsiasi modo alla stesura degli atti amministrativi preliminari del Bando e della documentazione allegata, appositamente redatta per il Bando, nonché parenti e affini fino al terzo grado degli stessi. Non è ammessa la partecipazione di un concorrente a più di un gruppo di progettazione né come capogruppo, né come componente del gruppo, né come consulente o collaboratore, pena l'esclusione dal concorso del professionista e dei gruppi coinvolti.</p> <p><b>Elaborati progettuali per la partecipazione al concorso</b></p> <p>Le proposte progettuali dovranno essere rappresentate nei seguenti elaborati:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Relazione tecnica che illustri i criteri guida delle scelte progettuali in relazione agli obiettivi previsti dal bando e alle caratteristiche dell'intervento. La relazione tecnica deve essere redatta in formato pdf, max di 3 cartelle, max 3.000 battute ciascuna.</li><li>• Elaborati grafici numerati in numero di due, nel formato A1 verticale, montati su forex e consegnati anche su CD in pdf, contenenti rappresentazioni planimetriche/grafici illustrativi, render, con la proposta progettuale. Le rappresentazioni grafiche, dovranno essere idonee ad illustrare il progetto ed il suo rapporto con il contesto, anche con viste prospettiche ed eventuali inserimenti fotorealistici.</li><li>• Dichiarazione (allegato A) – In caso di</li></ul>	<p>The Second section is open to all students and or graduates, individually or in team.</p> <p>Participation may be individual or in team: in the second case, the components will have a group leader, exclusively an architect or a student in Architecture and or in Architecture-Engineering, responsible for all purposes toward of the Promoter. All members of the team has, with the same titles, intellectual property. All people involved, any way, to the preparation of the competition or contributed to the drafting of administrative acts and attached documentation, as well as parents and relatives are excluded. It is not allowed the participation of a competitor in more than one team or he will be excluded from competition and professional team involved.</p> <p><b>Documents for competition</b></p> <p>Project proposals must be prepared in the following documents:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Technical report with guidelines of the design proposal in relation to the theme according to the characteristics of the intervention. The technical report must be prepared in pdf format, max 3 pages, maximum 3.000 characters each one.</li><li>• The drawings must be called with two numbers, in vertical A1 format, set on forex and delivered on CD in pdf format, containing planimetric representations, graphics, render of the project. The drawings must be suitable to explain the project and its relationship with the context, with perspective views with possible photorealistic too.</li><li>• Declaration (attachment A) - In case the</li></ul>
--	--

partecipazione di gruppo di professionisti occorre presentare apposita dichiarazione, che deve essere compilata da ogni singolo componente del gruppo, con delega a capogruppo e fotocopia dei documenti di identità valido. Salvo quanto sopra specificato, la composizione degli elaborati è libera e dovrà contenere tutte le indicazioni ritenute necessarie per una buona comprensione delle proposte presentate; la scala di rappresentazione, conseguenzialmente sarà la più idonea.

Gli elaborati difformi rispetto a quelli richiesti dal bando non saranno presi in considerazione ai fini della valutazione delle proposte.

I progetti potranno riguardare studi, concorsi, programmi nonché opere già realizzate, purché non siano state già oggetto di specifici premi in altre manifestazioni e non siano stati già proposti nelle precedenti edizioni del concorso PRAM.

#### **Termine ultimo per la presentazione delle proposte progettuali**

Il termine ultimo per la presentazione delle proposte secondo le modalità richieste al punto è fissato per le ore 13.00 del giorno 15-06-2015 presso la segreteria organizzativa, dell'Ordine degli Architetti P.P.C., Napoli, piazzetta Matilde Serao n. 7. In caso di consegna a mano, presso l'ufficio Protocollo dell'Ente banditore, farà fede l'apposita ricevuta rilasciata.

E' ammessa la consegna tramite l'amministrazione postale o servizio di recapito.

Il recapito del plico rimarrà a esclusivo rischio del mittente; non saranno accettati reclami se, per qualsiasi caso, esso non pervenga in tempo utile. La data e l'orario di arrivo dei plichi, risultanti dal timbro apposto dall'Ente banditore, fanno fede ai fini dell'osservanza del termine utile di ricezione. La data di scadenza si riferisce inderogabilmente alla ricezione e non alla data di spedizione, qualunque sia il mezzo di spedizione utilizzato. Inoltre, l'Ente banditore non accetterà plichi che dovessero pervenire con spese di spedizione a carico del ricevente.

La partecipazione al premio avverrà in forma anonima, deve essere omessa qualsiasi indicazione che possa rivelare l'identità del concorrente. Qualora l'amministrazione postale o

participation in team, the professionals team must submit a special declaration, with the name of the members, with delegation to the leader of the team and copy of valid identity documents. Except as specified above, the composition of the drawings is free and will contain all the information necessary for understanding the proposals; the scale of representation, will be the most 'suitable.

The documents dissimilar to the requested will not be evaluate for the competition.

Projects may regard studies, competitions, plans and works already carried out, unless they did not awarded in other events and have not already been offered in previous editions of the PRAM's competition.

#### **Deadline for submission of project proposals**

The deadline for submitting proposals is scheduled for 13.00 on 06.15.2015 at the secretariat of the Register of Neaples's Architects, Piazzetta Matilde Serao n. 7. For the delivery at the office of the Organising, will able the date of the sent.

It is possible to delivery by postal service or delivery service.

The delivery is on risk of the sender; no claims will accept if, for any case, it is not received in time. The arrival's date and time of the packages, resulting from the stamp affixed by supporter of the organization. The expiry date refers, without fail, to the receipt and not the date of shipment, whatever the delivery used.

In addition, the Promoter will not accept packages arrives with postage paid by the receiver.

The competition will be anonymous, it must be omitted any information that reveal the competitor's identity. If the post office or the delivery service used requires the address of the sender it will be show the Promoter one.

<p>il servizio di recapito utilizzato richieda l'indicazione dell'indirizzo del mittente andrà indicato quello dell'Ente Banditore.</p> <p><b>Modalità di partecipazione</b></p> <p>La partecipazione al concorso avviene in forma anonima con la scelta di un'unica sezione. L'iscrizione è gratuita, avviene contestualmente alla presentazione della proposta progettuale. I concorrenti dovranno far pervenire la documentazione entro i termini e con le modalità indicate.</p> <p>La documentazione di concorso deve essere inviata in un unico plico contenente:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Proposta progettuale, relazione tecnica con elaborati grafici, che dovrà essere anonima e dovrà contenere tutti gli elaborati progettuali, senza alcuna indicazione di nominativo o riferimento testuale o grafico del mittente. La consegna della proposta deve avvenire con tavole già stampate e con CD.</li><li>Documentazione amministrativa: busta chiusa recante la dicitura DOCUMENTI, dovrà essere anonima, non recare sulle facciate visibili alcun riferimento scritto o grafico al mittente e dovrà contenere:<ul style="list-style-type: none"><li>Allegato A – Modulo di partecipazione, scaricabile dal sito;</li><li>Allegato B - Dichiarazione sul trattamento dei dati e pubblicazione ed esposizione della proposta</li></ul></li></ol> <p>Il plico dovrà essere anonimo, ermeticamente chiuso e sigillato con ceralacca sui lembi di chiusura; pena l'esclusione dal concorso. In nessun caso i concorrenti potranno violare il carattere anonimo del concorso apponendo simboli, segni o altri elementi identificativi su qualsiasi elaborato e sul plico stesso. Il mancato rispetto delle norme del bando atte a garantire la partecipazione in forma anonima costituirà causa di esclusione dal concorso.</p> <p>Il plico dovrà riportare la seguente dicitura: P.R.A.M. – "<i>Premio sul Restauro ed Architetture Mediterranee</i>"</p> <p><b>Codifica dei plichi</b></p> <p>All'apertura delle buste la Commissione giudicatrice provvederà a codificare le proposte dei concorrenti attribuendo un codice identificativo alla proposta progettuale e alla busta della documentazione amministrativa. Tale procedura consentirà, per il rispetto</p>	<p><b>Modality</b></p> <p>The Participation is anonymous by one single section.</p> <p>Registration is free, it takes place with the submission of the project proposal. Competitors must submit the documentation within the terms and in the modality requested.</p> <p>The documentation should be sent in a single envelope containing:</p> <ol style="list-style-type: none"><li>Project proposal, technical report with drawings, it will be anonymous and will contain all project, without any indication of name or reference text or graphic of the sender. The delivery of the project will be printed and on files too.</li><li>Administrative documentation: a sealed envelope bearing the words DOCUMENTS, will be anonymous, not visible on the face, without any written reference or graphic of the sender and must contain:<ul style="list-style-type: none"><li>Attachment A - Application form that can be downloaded from the website;</li><li>Attachment B - Statement about data and publication and exhibition of the proposal</li></ul></li></ol> <p>The envelope must be anonymous, tightly closed and sealed with wax on the closing flaps; under penalty of disqualification. Is not possible to violate the anonymity of the competition by placing symbols, signs or other identifying elements of any processed and on the envelope itself. Failure to follow requests will exclude from the competition.</p> <p>The envelope must be marked: PRAM - "<i>Award for Restoration and Mediterranean's Architectures</i>"</p> <p><b>Coding</b></p> <p>The opening of the packages the Selection Committee will encode the proposals of competitors giving an identification code to the project and the envelope of administrative documentation. This procedure will allow, for the respect of anonymity requested, and</p>
--	---

<p>dell'anonimato richiesto, ed espletate le valutazioni della Commissione di abbinare le proposte progettuali presentate con i nominativi dei partecipanti.</p> <p><b>Premiazione</b>          Gli elaborati presentati non verranno restituiti. L'ente banditore potrà pubblicare i lavori indicando gli autori, senza che siano dovuti loro compensi a qualsiasi titolo o causa.          L'ente banditore provvederà all'esposizione di tutti i progetti presentati al Concorso indicando le generalità degli autori e dei loro collaboratori, durante la cerimonia di premiazione che si svolgerà il giorno 27 giugno 2014 presso I Giardini Poseidon, Forio d'Ischia (Na). I partecipanti mantengono il diritto d'autore per i loro progetti e sono liberi di pubblicarli solo dopo l'espletamento del concorso. I dati acquisiti per la partecipazione al presente concorso saranno trattati in conformità con quanto disposto dalla Legge 675/96 in materia di dati personali. Quesiti e richieste di chiarimenti da parte dei partecipanti potranno essere inoltrati all'indirizzo di posta elettronica di cui al punto del presente bando, fino a 10 giorni prima della scadenza del premio.          Le richieste pervenute oltre tale data non saranno considerate. Le risposte ai quesiti e alle richieste di chiarimenti saranno pubblicate sul sito dell'Ordine degli Architetti Pianificatori Paesaggisti Conservatori di Napoli e Provincia.</p> <p>Il Concorso prevede una graduatoria di merito e l'attribuzione di sei premi, tre per ogni sezione di partecipanti, così distribuiti:</p> <p><u>I sezione: professionisti</u></p> <p>Primo classificato - €. 2000,00 e 1 (un) soggiorno per 2 persone presso note strutture ricettive dell'isola d'Ischia.          Secondo classificato €. 1500,00          Terzo classificato €. 1000,00</p> <p><u>II sezione: studenti-laureandi</u></p> <p>Primo classificato Pubblicazione del progetto          Secondo classificato Menzione          Terzo classificato Menzione</p> <p><b>Composizione della Commissione</b></p>	<p>finished the Commission's assessments to match project proposals with the names of the participants.</p> <p><b>Award</b>          The projects presented will not returned. The Promotor may publish the works indicating the authors, without any compensation to them for any reason.          The Competition will provide exposure of all the projects submitted to the competition by indicating the identity of the authors and their collaborators during the awards ceremony, which will take place on 27 June 2014 at the Giardini Poseidon, Forio d'Ischia (Na). Participants retain the copyright for their projects and are free to publish only after completion of the competition. The data acquired for participation in this competition treated in accordance with the provisions of Law 675/96 concerning personal data. Questions and requests for clarifications from the participants can sent to the email address mentioned in point of this call, up to 10 days before the expiry of the award.          Requests received after that date will not considered. The answers to the questions and requests for clarifications will be published on the website of the Order of Architects, Planners Landscapers and Conservatives of Naples and Province.</p> <p>The competition provides a merit and the attribution of six awards, three for each section of participants, distributed as follows:</p> <p><u>The first section: professionals</u></p> <p>First award- € 2000,00 and 1 (one) hospitality for 2 persons at famous facilities accommodation on the Ischia.          Second award - €.1500.00          Third - €. 1000,00</p> <p><u>Section II: students-undergraduates</u></p> <p>First place Project posted          Second up Mention          Third Mention</p> <p><b>Selection Committee and criteria for</b></p>
---	---



<p><b>giudicatrice e Criteri di valutazione delle proposte</b></p> <p>La Commissione giudicatrice, nominata dall'ente banditore sarà composta da componenti esperti i cui nominativi saranno comunicati dopo la scadenza dei termini di consegna degli elaborati. Le decisioni della Commissione sono prese a maggioranza. I lavori della Commissione sono riservati e degli stessi verrà redatto apposito verbale sottoscritto da tutti i componenti e custodito dal Presidente della Commissione fino alla conclusione dei lavori della stessa. La Commissione potrà procedere durante i suoi lavori all'esclusione dei progetti risultati non conformi al presente Bando. È facoltà della Commissione definire la metodologia dei propri lavori.</p> <p>La Commissione valuterà le proposte in base ai seguenti criteri:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Rispondenza agli obiettivi di bando punti da 0 a 25;</li> <li>2) Qualità della proposta progettuale; punti da 0 a 25;</li> <li>3) Fattibilità e coerenza dell'intervento; punti da 0 a 25;</li> <li>4) Sostenibilità ambientale degli interventi proposti. punti da 0 a 25;</li> </ol> <p>Nel corso dell'ultima seduta, la Commissione procederà alla formazione della graduatoria dei progetti delle due sezioni e, successivamente, procederà all'associazione tra il progetto ed il concorrente. Verranno poi verificati i documenti e le incompatibilità: in caso di esclusione di un premiato (in seguito a tale verifica) ad esso subentrerà il primo concorrente che lo segue in graduatoria.</p> <p>Non sono ammessi <i>ex aequo</i> per il primo premio. La Commissione, oltre ai premi previsti dal bando, potrà decidere all'unanimità di attribuire menzioni speciali ai concorrenti.</p> <p>Al termine dei lavori dell'ultima seduta della Commissione, verrà redatta una relazione conclusiva che conterrà una breve illustrazione della metodologia seguita per la valutazione dei progetti e la graduatoria finale delle proposte progettuali. I progetti vincitori (che verranno divulgati in occasione della cerimonia di premiazione) saranno pubblicati sul sito web dell'Ordine degli Architetti P.P.C. di Napoli e Provincia.</p>	<p><b>evaluating proposals</b></p> <p>The Selection Committee, appointed by Sponsor will be composed of expert's components whose names will be announced after the deadline for submission of entries. Commission decisions are taken by majority. The Commission's work are confidential and they will make a report signed by all members and guarded by the President of the Commission until the conclusion of the same. The Commission will proceed in its work to the exclusion of projects, which did not conform to the requests. The Commission will define the methodology of the work.</p> <p>The Commission will evaluate the proposals according with the following criteria:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) Compliance with the objectives of the requests; vote from 0 to 25;</li> <li>2) Quality of the project proposal; vote from 0 to 25;</li> <li>3) Feasibility and consistency of the works; vote from 0 to 25;</li> <li>4) Environmental sustainability of the proposal vote from 0 to 25.</li> </ol> <p>During the last session, the Commission will proceed to list the better projects in two sections and then proceed to the association between the project and the competitor. The works will continue to verify the documents and eventual incompatibility: in case of exclusion of the winning, it will take over the first competitors next in the ranking.</p> <p>I not allowed <i>ex aequo</i> for the award. The Commission, in addition to awards, may decide unanimously to award special mentions to some competitors.</p> <p>In the end, at the last session the Commission will make a final report contain a brief description of the methodology used for the evaluation of projects and the final ranking of project proposals. The winning projects (which will release on the award ceremony) will publish on the website of the Order of Architects Naples and Province.</p>
---	---

<p><b>Esposizione</b> 21 -27 Giugno 2015, presso I Giardini Poseidon Forio d'Ischia (Na), mostra delle proposte progettuali presentate. Il montaggio e lo smontaggio sono a carico dell'Ente banditore del premio a mezzo della sua organizzazione.</p> <p><b>Pubblicazione</b> I progetti vincitori saranno pubblicati in numero monografico della rivista <i>ANIAI Campania</i>. L'Ente banditore si riserva la facoltà di raccogliere tutti i progetti presentati in una eventuale pubblicazione.</p> <p><b>Il Presidente Ordine Architetti Napoli</b> Prof. arch. Salvatore. Visone</p>	<p><b>Exposition</b> 21 to 27 June 2015, at the Giardini Poseidon Forio d'Ischia (Na), exhibition of the project proposals. Promotor charges the installation and removal.</p> <p><b>Issue</b> The winning projects will publish in special issue of the <i>ANIAI Campania magazine</i>. The promotor reserves to collect all the projects in a possible publication.</p> <p><b>Il Presidente Ordine Architetti Napoli</b> Prof. arch. Salvatore. Visone</p>
---	--